

# 3.

## Distribution de produits et services financiers et Services monétaires

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Permis d'exploitation d'entreprises de services monétaires
  - 3.7 Avis d'audiences
  - 3.8 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.9 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Galvez	Sussy	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2013-02-08
Tabet	Robert Ibrahim	TD Waterhouse Canada inc.	2013-02-11

#### Cabinets de services financiers

##### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez-vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de C et E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	C Courtage spécial
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
2a Assurance collective de personnes	
2b Régime d'assurance collective	
2c Régime de rentes collectives	
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	

## 4a Assurance de dommages (Courtier)

4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)

4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)

## 5a Expertise en règlement de sinistres

5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers

5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises

## 6 Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
108145	Couët	Jean	1A	2013-02-14
110282	Dion	Marc	6	2013-02-19
110328	Dionne	Gilles	1A, 3A	2013-02-19
113255	Gagnon	Alcide	1A	2013-02-19
118168	Ladouceur	Francyne	4A	2013-02-19
119452	Laprise	Line	3A	2013-02-19
120253	Leavitt	Harold Daniel	1A, 2A	2013-02-19
121218	Lemire	Denis	1A	2013-02-19
122056	Lorrain	Pierrette	5A	2013-02-19
122843	Marion	Richard	6	2013-02-13
126974	Picher	Raymond	1A	2013-02-13
130058	Ryckewaert	Frédéric	1A	2013-02-19
131586	St-Onge	Michel	1A, 2A	2013-02-13
131603	St-Pierre	Alain	4A	2013-02-19
132817	Tremblay	Catherine	6	2013-02-12
133208	Hudon	Jocelyne	6	2013-02-19
134106	Verville	France	3A	2013-02-19
134550	Werz	Oliver	3B	2013-02-19
134921	Baron	Yvan	1A	2013-02-13
140592	Taillefer	Johanne	1A, 2A	2013-02-19
141897	Larocque	Nicole	6	2013-02-19
142052	Couture	Monique	3B	2013-02-18
145005	Rainville	Marc G.	6	2013-02-14

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
148059	Couture	Mélanie	1A	2013-02-19
150098	Ouellet	Martin	1A, 3A	2013-02-20
153704	Moreau	Éric	4A	2013-02-19
160383	Lachance	France	4B	2013-02-19
160918	Nadeau	Guillaume	6	2013-02-19
164217	St-Denis	Brigitte	5A	2013-02-19
167160	Simard	Jean-Michel	1A	2013-02-19
169194	Geneste	Magdala	6	2013-02-12
169945	Boubsis	Nabil	3B	2013-02-12
172460	Carrier	Brigitte	4A	2013-02-12
175844	St-Amour	Guy	1A	2013-02-20
178087	Genest-Roy	Sébastien	1A, 3C	2013-02-12
181793	Vachon	Cindy	1A	2013-02-13
182903	Benamra	Yasmine	4B	2013-02-12
183207	Galarneau	Stéphane	5B	2013-02-19
185758	Wong	Lai Ching	1A	2013-02-20
185980	Gagnon	Marie Eve	3B	2013-02-19
186316	Lemay	Claude	5B	2013-02-19
186327	Tardif	Véronique	4A	2013-02-19
186971	Valère	Michel Roberto	4B	2013-02-13
187242	Beauchamp	Marie-Eve	4B	2013-02-19
187991	Toupin	Marie-Josée	1A	2013-02-20
189343	Morin	Sylvain	1A	2013-02-20
189728	Djelo-Omeyamba	Djelly	3B	2013-02-20
191095	Ciubotaru	Mendy	1A	2013-02-12
192020	You	Qian	1A	2013-02-13
192224	Cormier	Jérémie	1A	2013-02-19
192259	Liboiron	Jean	1A	2013-02-19
192285	Larbi	Radia	4B	2013-02-20
192543	Thibodeau	Daniel	1B	2013-02-19
192971	Doré	Isabelle	2B	2013-02-18
193436	Cournoyer	Geneviève	1A	2013-02-20
193754	Langevin	Bernard	1A	2013-02-12
194012	Ayadi	Manel	1A	2013-02-20
194774	Tochev	Nikolay	1A	2013-02-18
194901	Lortie	Danny	5B	2013-02-19

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
195437	Babin	Maxime	1A	2013-02-12
196012	Caron	Yann	1A	2013-02-12
196371	Dufour	Vicky	1A	2013-02-20
196979	Charbonneau	Jeffrey	1A	2013-02-20
197344	Heshmati Moghaddam	Alieh	1A	2013-02-20
197440	Pelletier	Patrick	1B	2013-02-19
197607	Bourakova	Irina	1A	2013-02-19
197682	Gauthier	Lucie	1A	2013-02-20
198345	Lizotte	Monique	6	2013-02-12

### Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende mentionnée ci-haut pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de C à E.

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
100012	Abel	André	6	2013-02-01
100032	Achour	Fabienne	1A	2013-02-01
100075	Ahern	Micheline	3A	2013-02-01
100244	Allatt	Reginald	1A,2A	2013-02-01
100335	Angers	Charles	1A	2013-02-01
100340	Angers	Gaston	3A	2013-02-01
100349	Angers	Louise	1A	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
100388	Arbic	Micheline	3A	2013-02-01
100460	Ardouin	Johanne	6	2013-02-01
100482	Ariyaratnam	Mahendiran	1A	2013-02-01
100488	Armand	Nathalie	4B	2013-02-01
100515	Arsenault	Chantale	1A	2013-02-01
100592	Aspirot	Joseph-Alain	1A	2013-02-01
100600	Assayag	Joseph	1A	2013-02-01
100628	Asselin	Mario	1A,2A	2013-02-01
100666	Aubé	Daniel	1A	2013-02-01
100726	Aubry	Josée	4A	2013-02-01
100798	Audet	Michel	1B	2013-02-01
100831	Audy	Denyse	4A	2013-02-01
100920	Ayotte	Michel	6	2013-02-01
100934	Azeem	Mohummed Abdul	2B	2013-02-01
101008	Baillargeon	Nelson	6	2013-02-01
101026	Baldassarri	Claudia	5A	2013-02-01
101069	Barbara	Ronald	1A,2A	2013-02-01
101154	Baron	Jasmine	6	2013-02-01
101158	Barr	Caroline	4B	2013-02-01
101180	Barrette	Louise	6	2013-02-01
101314	Beaucage	François	6	2013-02-01
101336	Beauchamp	Jean-Guy	1A	2013-02-01
101366	Beauchamp	Danielle	1A,2A	2013-02-01
101389	Beauchesne	Michel	6	2013-02-01
101408	Beaudette	France	4A	2013-02-01
101434	Beaudoin	Christian	4A	2013-02-01
101479	Beaudoin	Mario	6	2013-02-01
101520	Beaudry	Josée	4A	2013-02-01
101576	Beaulieu	Francine	4A	2013-02-01
101703	Beaupré	Carmen	1A	2013-02-01
101730	Beauregard	Denis	4A	2013-02-01
101873	Bédard	Simone	1A	2013-02-01
101897	Bégin	Danick	1B	2013-02-01
101916	Bégin	Joseph-Marie	1A	2013-02-01
102005	Bélanger	Brigitte	4A	2013-02-01
102182	Bélanger-Gendron	Cynthia	6	2013-02-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
102184	Belcourt	Chantal	1A	2013-02-01
102240	Béliveau	Denis	3B	2013-02-01
102293	Bellefleur	Éric	3B	2013-02-01
102315	Bellemare	Jocelyn	1A,2B,4A	2013-02-01
102329	Bellenghi	Morris	1A	2013-02-01
102355	Belley	Chantal	6	2013-02-01
102506	Bergeron	Sonia-Annie	6	2013-02-01
102531	Bergeron	Éric	1A	2013-02-01
102607	Bergeron	Monique	2A	2013-02-01
102619	Bergeron	Normand	1A	2013-02-01
102940	Bertrand	Michel	1A	2013-02-01
103049	Bessette	Jean-Marcel	1A	2013-02-01
103060	Besson	Laval	4A	2013-02-01
103144	Bilodeau	Diane	2A	2013-02-01
103151	Bilodeau	Frédéric	1A	2013-02-01
103201	Bilodeau	Stéphane	1A,6	2013-02-01
103273	Bisson	Johanne	6	2013-02-01
103320	Bizier	Claire	1A,6	2013-02-01
103466	Blanchard	Marc-André	2A	2013-02-01
103514	Blanchette	Marcel	5A	2013-02-01
103521	Blanchette	Suzie	1A	2013-02-01
103560	Blondin	Mario	4A	2013-02-01
103585	Blouin	Lise	6	2013-02-01
103620	Bodi	David	4A	2013-02-01
103629	Boisclair	Louise	1A,2A	2013-02-01
103630	Boie	Nathalie	6	2013-02-01
103642	Boilard	Richard	6	2013-02-01
103715	Boilard	Diane	1A	2013-02-01
103763	Boisvert	Jean-Pierre	4A	2013-02-01
103950	Bolduc	Tony	1A,4A	2013-02-01
104029	Bordeleau	Louise	1A	2013-02-01
104073	Bossé	Régis	1A,2A	2013-02-01
104081	Botros	Fayek Stavro	1A,2A	2013-02-01
104114	Bouchard	Claire	6	2013-02-01
104207	Bouchard	Michel	4A	2013-02-01
104219	Bouchard	Nelson	1B	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
104221	Bouchard	Nicole	3A	2013-02-01
104226	Bouchard	Odette	1A	2013-02-01
104289	Boucher	Brian	1A	2013-02-01
104522	Bougie	Nathalie	6	2013-02-01
104527	Bouillon	Marcel	1A,2A	2013-02-01
104559	Boulangier	Jacques	1A,2A	2013-02-01
104592	Boulé	Robert	4A	2013-02-01
104600	Boulet	Gilles	1A	2013-02-01
104758	Bourget	Sylvain	1A,2A,6	2013-02-01
104816	Bourret	Julie	4A	2013-02-01
104838	Boutboul	Nicole	3A	2013-02-01
104842	Boutet	Francine	3A	2013-02-01
104870	Boutin	Claudette	6	2013-02-01
104878	Boutin	Ginette	1A,2A	2013-02-01
104921	Bouzidi	Nadir	1A,3B	2013-02-01
105016	Brassard	Mario	4A	2013-02-01
105148	Briand	Sylvie	4A	2013-02-01
105223	Brisson	Gaston	2A	2013-02-01
105361	Brouillette	Louise	6	2013-02-01
105486	Brunet	Louise	1A	2013-02-01
105520	Bryan	Michel	4A	2013-02-01
105640	Butler	Michael	2B	2013-02-01
135109	Blais	Jean-François	6	2013-02-01
135143	Bourgeois	Raymonde	6	2013-02-01
135260	Bergeron	Martine	6	2013-02-01
135264	Bastien	Étienne	1A	2013-02-01
135425	Allard	Guylaine	3A	2013-02-01
135472	Beaudry	Sébastien	1A	2013-02-01
137641	Boutin	Colette	5A	2013-02-01
139882	Bérard	Valérie	1A	2013-02-01
139993	Angers	François	3A	2013-02-01
141256	Bui	Nguyet-Xuân	1A	2013-02-01
141575	Batista	Ana	3B	2013-02-01
141796	Boucher	Denis	6	2013-02-01
141835	Bluteau	Francine	5A	2013-02-01
142315	Béland	François	3B	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
143899	Boisvert	Gilles	4A	2013-02-01
143974	Barsalou	Denis	1A	2013-02-01
144102	Asselin	Louise	1A	2013-02-01
146007	Aubry	Patrick	1A	2013-02-01
146105	Alfred	Dernice	1A	2013-02-01
146323	Bélanger	Henriette	6	2013-02-01
146997	Boulianne	Raymonde	3A	2013-02-01
147038	Brunelle	Eric	3B	2013-02-01
147128	Arbour-Makarios	Malorie	4A	2013-02-01
147180	Botosan	Christopher	1A	2013-02-01
147203	Boucher	Carole	3B	2013-02-01
147408	Barriault	Céline	5A	2013-02-01
148115	Assimakopoulos	Dimitra	6	2013-02-01
148821	Atif	Abdelmajid	1A	2013-02-01
150833	Adornato	Antonio	5A	2013-02-01
151351	Al-Shami	Mahmoud	1A	2013-02-01
151506	Barriault	Sylvie	4B	2013-02-01
151527	Blais	Yannick	4B	2013-02-01
151956	Arpin	Mélissa	5A	2013-02-01
152181	Berry	Wender	1A	2013-02-01
152972	Boissonneault	Nadia	1A	2013-02-01
153309	Agouri	Robert	1A	2013-02-01
153623	Bouchard	Monique	4B	2013-02-01
153934	Bouchard	Nathalie	6	2013-02-01
154388	Bouchard	Marie-Josée	1A	2013-02-01
154711	Auger	Andrée-Anne	1A	2013-02-01
154990	Boutet	Pauline	3B	2013-02-01
155273	Ahmed	Saiful Aziz	1A	2013-02-01
155337	Buckland	Cheryl	1A	2013-02-01
155964	Babineau	Sophie	4A	2013-02-01
156645	Bujold	Diane	4A	2013-02-01
156789	Belzile	Marc	4A	2013-02-01
156880	Beaucage	Richard	1A	2013-02-01
157350	Bérubé	Yves	1A,2A	2013-02-01
157441	Abellaoui	El Houcine	3B	2013-02-01
157500	Bouchard	Suzanne	4B	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
157757	Boyer	Carolle	4A	2013-02-01
158353	Boudreau	Pauline	4B	2013-02-01
158453	Brunet	René	1A	2013-02-01
159035	Bourque	Doris	4B	2013-02-01
159191	Beaubrun	Béby	4B	2013-02-01
160288	Beauvais	Annick	4C	2013-02-01
160718	Arsenault	Mélanie	4A	2013-02-01
160731	Berthiaume	Anne	6	2013-02-01
161000	Boulanger	André	4B	2013-02-01
161072	Abdulhai	Alecco	3B	2013-02-01
162208	Berger	Daniel	1A	2013-02-01
162560	Ammor	Zouhair	1A	2013-02-01
162933	Bouzidi	Abdeslam	1A	2013-02-01
164006	Bilodeau	Paul	4C	2013-02-01
164266	Benoit	Guy	4B	2013-02-01
164506	Bouchard	Josyane	5A	2013-02-01
164899	Bah	Tahé Michel	1A	2013-02-01
165501	Borzomi	Nicola	1A	2013-02-01
165771	Bellemare	Kim	5B	2013-02-01
165792	Bezzoli	Samantha	6	2013-02-01
165905	Athus	Jude	1A	2013-02-01
166194	Baillargeon	Sonia	1A	2013-02-01
166360	Blier	Gaétan	4A	2013-02-01
166618	Bernier	Pierre-Luc	1A	2013-02-01
167007	Bercier-Landriault	Phanie	4A	2013-02-01
167123	Bunoko	Jean-Bosco	1A	2013-02-01
167202	Benoit	Mona	1A	2013-02-01
167253	Boucher	Louis-Philippe	1A	2013-02-01
167565	Béland	Rachel	5B	2013-02-01
167871	Blanchet	Jonathan	5A	2013-02-01
167897	Bouchard	Sylvain	1A	2013-02-01
168014	Alcocer	Gonzalo	1A,6	2013-02-01
168050	Alcindor	James	4B	2013-02-01
168953	Boily	Mario	1B	2013-02-01
169273	Beauséjour	Denis	4B	2013-02-01
169274	Arhontou	Nikolaos	4B	2013-02-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
169619	Beaudoin	Marie-Luce	1A	2013-02-01
169730	Abriani	Pablo	3B	2013-02-01
169766	Beauregard	François	1A,6	2013-02-01
170259	Abi Chahine	Dany Georges	1A,6	2013-02-01
170959	Barnes	May	1A	2013-02-01
171486	Bolduc	Christine	1A	2013-02-01
171650	Berthiaume	Christine	1A	2013-02-01
171913	Bouvier	Louise	4B	2013-02-01
172369	Abdo	Robert Alain	1A	2013-02-01
172388	Assran Ibrahim	Walaa	3B	2013-02-01
172587	Bhéner	Mireille	1B	2013-02-01
173165	Albert	Karina	1A	2013-02-01
173226	Audette	Martin	3B	2013-02-01
173428	Bergeron	Mathieu	1A	2013-02-01
174064	Bissonnette-Hamelin	Jonathan	1A	2013-02-01
174255	Beaudoin	Vicky	3B	2013-02-01
174561	Benyoub	Riad	1A	2013-02-01
174590	Boisvert	Danny	1A	2013-02-01
174702	Beaudin	Carole	5A	2013-02-01
174836	Armasu	Augustin	1A	2013-02-01
174933	Beaulieu	Julie	4B	2013-02-01
174937	Bergeron	Yannick	1A	2013-02-01
175267	Abdelkader	Mohamed Souhaïel	1A	2013-02-01
175319	Beaulieu	Chantal	3B	2013-02-01
175776	Bastide	Nadine	1A	2013-02-01
176596	Afshar	Jonathan	1A	2013-02-01
176783	Angouande Nzam	Elisabeth Grace	1A	2013-02-01
176811	Balde	Alpha Ousmane	1A	2013-02-01
177860	Brunelle-Martucci	Sabrina	4A	2013-02-01
178006	Aboukhassib	Abdel Hamid	1A	2013-02-01
178095	Adrien	Olivier	1A	2013-02-01
178341	Ben Romdhane	Hatem	1A	2013-02-01
178614	Brochu	Gary	1A	2013-02-01
178780	Beaudoin	Véronique	3B	2013-02-01
179239	Aylestock	Michael	1B	2013-02-01
179242	Bégin	Charles	3B	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
179341	Beusoleil-Tessier	Nathalie	1A	2013-02-01
179547	Basque	Marco	1A	2013-02-01
179604	Belzile	Langis	1B	2013-02-01
180100	Blanchette	Mérodie	3B	2013-02-01
180371	Boulila	Firas	1A	2013-02-01
180373	Bhamrah	Harbir	1A	2013-02-01
180404	Beauclair	Marylène	4A	2013-02-01
180457	Asprey	Shelley	1A	2013-02-01
180537	Bourget-Lafortune	Janie	4B	2013-02-01
180710	Boulianne	Jennifer	3B	2013-02-01
180780	Bradette	Réjeanne	1A	2013-02-01
180971	Boutin-Roussel	Sandy	1A	2013-02-01
180995	Bellerose Dumontier	Pierre-Marc	1A	2013-02-01
181065	Bellefleur	Timmy	3B	2013-02-01
181403	Bohemier-Desjardins	Alexandre	1A	2013-02-01
181654	Beaulieu	Francine	3A	2013-02-01
181937	Abley	Hevanne	1A	2013-02-01
181952	Aubut	Stéphanie	1A	2013-02-01
182339	Bisailon	Nicolas	1A	2013-02-01
182366	Amador Briones	Maritza	3B	2013-02-01
183142	Baouane	Kahina	4B	2013-02-01
183146	Bouvier	Julie	2B	2013-02-01
183329	Baillargeon	Pierre	1A	2013-02-01
183490	Aquino	Leandro James	1A	2013-02-01
183832	Bélanger	Éric	1A,6	2013-02-01
183883	Bérubé	Mario	4A	2013-02-01
184125	Bourdon	Charles	3B	2013-02-01
184164	Bhar	Dhouha	1A	2013-02-01
184951	Benoit	Dominic	1A	2013-02-01
184965	Baca Daube	Silvia Maria	1A	2013-02-01
185271	Alexandre	Sandra	4B	2013-02-01
185683	Arseneau Cyr	Sébastien	4A	2013-02-01
185701	Brissette	Robert	1B	2013-02-01
185736	Bernard	Claire-Gardithe	1A	2013-02-01
186162	Aubuchon	Eric	4A	2013-02-01
186275	Bossé	Myriam	1A	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
186286	Bouchard	Philippe	1A	2013-02-01
186329	Beaunoyer	Caroline	4A	2013-02-01
186499	Boivin	Linda	3A	2013-02-01
186859	Brunet	Frédéric	1A	2013-02-01
187095	Bégin	Annie	4B	2013-02-01
187389	Benbrahim	Said	1A	2013-02-01
187457	Beaudoin	Jonathan	1A	2013-02-01
187544	Alart	Christine	1A	2013-02-01
187697	Bernier	Mario	1A	2013-02-01
187730	Ben Lazreg	Alaaeddine	1A	2013-02-01
188007	Buonvino	Robert	1A	2013-02-01
188144	Boutin	François	1B	2013-02-01
188163	Bernier	Charles	3B	2013-02-01
188217	Bellemare	Jade	3B	2013-02-01
188219	Bergeron	Sophie	3B	2013-02-01
188314	Auclair	Philippe	1A	2013-02-01
188346	Bertrand	Karine	1A	2013-02-01
188441	Amar	Sylvie	1A	2013-02-01
188604	Bienvenu	Jérémy	1A	2013-02-01
188630	Brax	Ghassan	2B	2013-02-01
188679	Bolduc	Sandra	1A	2013-02-01
188749	Buhociu	Felix	4A	2013-02-01
188835	Black	Glen	4C	2013-02-01
189105	Beaudoin	Louise	4A	2013-02-01
189153	Bédard	Maxime	1A	2013-02-01
189287	Boulet	Martin	4A	2013-02-01
189471	Aoun	Michel	6	2013-02-01
189554	Adam	Dominique	1A	2013-02-01
189607	Ben-Ami	Abraham	1A	2013-02-01
189667	Brasseur-Paré	Jordan	1A	2013-02-01
189812	Burgel	Karin Riehs	1A	2013-02-01
189939	Beaudreau	Sophie	1A	2013-02-01
189951	Bouth	Johanne	4B	2013-02-01
190046	Blais-Lacourcière	Simon	1A	2013-02-01
190047	Bouthillier	Valérie	1A	2013-02-01
190195	Burgan	Tarek	1A	2013-02-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
190254	Belli	Guiseppe	1B	2013-02-01
190378	Babaimehr	Yeganeh	1A	2013-02-01
190415	Beauvais	Michaël	1A	2013-02-01
190492	Bédard Leclerc	Marc-Alexandre	1A	2013-02-01
190682	Beaudoin	Lynda	1A	2013-02-01
190760	Brochu	Madeleine	1A	2013-02-01
190859	Aurousseau	Marc	6	2013-02-01
191383	Arib	Ali	1A	2013-02-01
191385	Banquez	Yovanny	1A	2013-02-01
191407	Beaupré-Lavoie	Joëlle	1A	2013-02-01
191459	Alain	Stéphane	1A	2013-02-01
191484	Ajavon	Abuluwaku Ayite Tata	1A	2013-02-01
191485	Attaoui	Hourya	1B	2013-02-01
191689	Abid	Ghassen	1A	2013-02-01
191696	Brewer	Kevin	1A	2013-02-01
191770	Akadiri	Magda	1A	2013-02-01
191774	Albert	Jean-Benoît	1A	2013-02-01
191792	Bertrand	Martin	4B	2013-02-01
191964	Belleau	Martin	4B	2013-02-01
192126	Brière	Manuel	1A	2013-02-01
192165	Barthélemy	Gina	1A	2013-02-01
192220	Brûlé	Josiane	1A	2013-02-01
192394	Arseneault	Bruno	1A	2013-02-01
192395	Blain Paré	Virginie	1A	2013-02-01
192396	Beaudry	Alexandre	1B	2013-02-01
192507	Bilodeau	Johanne	4B	2013-02-01
192561	Boyer	Philippe	1A	2013-02-01
192691	Bellemare	Dany	1A	2013-02-01
192766	Blanchette-Auger	Milène	1A	2013-02-01
192814	Beaumont	Gilles	1B	2013-02-01
192815	Boily	Kassandra	1A	2013-02-01
192863	Béland	Caroline	1B	2013-02-01
192933	Bourget	Caroline	1B	2013-02-01
192940	Bégin	Jonathan	1A	2013-02-01
192991	Boulfelfelt	Meriem	3B	2013-02-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
193000	Boudjema	Mourad	1A	2013-02-01
193017	Bezzar	Itto	1A	2013-02-01
193081	Bergeron	Patrick	1B	2013-02-01
193083	Brisson-Louis	Marjorie	1A	2013-02-01
193103	Archambault	Michel	1A	2013-02-01
193124	Bourdeau	Véronique	4B	2013-02-01
193149	Bédard	Justin	1A	2013-02-01
193207	Beaulac	Sylvie	1B	2013-02-01
193263	Blais	Pierre	1A	2013-02-01
193326	Auger-Gagnon	Dominique	1A	2013-02-01
193345	Benali	Ahmed	1A	2013-02-01
193353	Abrill Perez	David	3B	2013-02-01
193365	Bourgault	Marie-Eve	1A	2013-02-01
193422	Bedder	Bahidja Nabila	1A	2013-02-01
193453	Abdelhadi	Mohamed	1A	2013-02-01
193542	Albuquerque	Luis	1A	2013-02-01
193543	Ait Ben Miloud	Marwane	1A	2013-02-01
193624	Ait Mahiddine	Fouad	1A	2013-02-01
193627	Batcho	Adjaba Idossou Louis	1A	2013-02-01
193659	Bouslama	Siham	1A	2013-02-01
193730	Beauregard	Julie	4B	2013-02-01
193753	Adoukonou	Hola	1A	2013-02-01
193811	Bédard	Valérie	1A	2013-02-01
193824	Ambrosio	Nazario	1A	2013-02-01
193864	Boujemi	Hicham	1A	2013-02-01
193866	Amezian El Kaddaoui	Aziz	1A	2013-02-01
193901	Boudreau	Jean-Philippe	1A	2013-02-01
193902	Bourdon	Annie	1A	2013-02-01
193929	Beaulieu	Mireille	1B	2013-02-01
194014	Bellemare	Jean-Christophe	1A	2013-02-01
194016	Biadillah Errguibi	Soufiame	1A	2013-02-01
194022	Brunet Frappier	Mikaël	1A	2013-02-01
194182	Ananiadis	Constantine	1B	2013-02-01
194183	Assogba	Tini Ogooussi Olivia	1A	2013-02-01
194184	Atoke	Jean Jacques	1A	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
194209	Burleigh	Patricia	1A	2013-02-01
194211	Bérubé-Venne	Dominic	1A	2013-02-01
194276	Belle-Isle	Pierre	1A	2013-02-01
194309	Bernatchez	Dan	3B	2013-02-01
194327	Beauplat	Pretencia	1B	2013-02-01
194371	Benoit	Frédéric	3B	2013-02-01
194377	Alexandre	Woody	1A	2013-02-01
194445	Bilodeau	Audrey	3B	2013-02-01
194558	Ally	Doulcé	1A	2013-02-01
194642	Adouane	Nacer	1A	2013-02-01
194672	Borgia	Etienne	1A	2013-02-01
194752	Brault	Marc-André	1A	2013-02-01
194766	Aberkane	Mustapha	1A	2013-02-01
194869	Belabbes	Angélique	1A	2013-02-01
194903	Boutet	Richère	1B	2013-02-01
194987	Bessette	Jessica	1B	2013-02-01
195004	Alarie	Jonathan	1A	2013-02-01
195096	Arpin	Myriam	1A	2013-02-01
195128	Belleau	Patrick	1B	2013-02-01
195190	Babeu	Karolyn	4B	2013-02-01
195220	Bonneau	Geneviève	1A	2013-02-01
195298	Abisdri	Rachel Sandy	4B	2013-02-01
195311	Boukhit	Iskander	3B	2013-02-01
195395	Balan	Marius	2B	2013-02-01
195396	Boudreau	Karine	1A	2013-02-01
195417	Beaudoin	Bruno	1A	2013-02-01
195505	Benelfellah	Zineb	1A	2013-02-01
195621	Aldrich	Melissa Beth	1A	2013-02-01
195622	Bachand Lagarde	Michaël	1A	2013-02-01
195623	Bordeleau	Julie	1A	2013-02-01
195697	Bédard	Karl	1B	2013-02-01
195829	Bélanger	Suzie	1A	2013-02-01
195858	Bergeron	Marilou	1A	2013-02-01
195901	Ben Ayed	Nourelhouda	1A	2013-02-01
196089	Boudreau	André-Luc	1B	2013-02-01
196331	Ben Rached	Hedi	1A	2013-02-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
196532	Belzile	Catherine	4B	2013-02-01
196534	Boudreau	Simon	4B	2013-02-01
196537	Boumrar	Amayes	3B	2013-02-01
196548	Brière	Simon	3B	2013-02-01
196605	Assaf	Richard	1A	2013-02-01
196662	Bisson-Viens	Kary	1A	2013-02-01

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet-	Nom	Prénom	Date de cessation
502591	Promutuel Rivière-du-Loup, Société mutuelle d'assurance générale	Bérubé	René	2013-02-19
502611	Promutuel Lotbinière, société mutuelle d'assurance générale	Croteau	Robert	2013-02-15
504388	Jean-Paul Gauthier assurances ltée	Gauthier	Jean-Paul	2013-02-20

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

##### Radiations pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
500335	Jean-Yves Thérien	2013-CONF-0016	Radiation	2013-01-28

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500925	Clément Dumont	Assurance de personnes	2013-02-19
501344	Parisien & Marchand inc.	Assurance de dommages	2013-02-18
504147	Michel St-Onge	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2013-02-13
504622	Coronet Agences d'assurances ltée	Assurance de personnes Assurance de dommages	2013-02-18
506753	Gilles Simard	Assurance de personnes	2013-02-14
508629	Robert Benson	Assurance de personnes Planification financière	2013-02-15
508843	Jean Couët	Assurance de personnes	2013-02-14
510337	Mélanie Couture	Assurance de personnes	2013-02-19
511467	Sébastien Poirier	Assurance de personnes	2013-02-15
513147	Services Financiers Le	Assurance de personnes	2013-02-18

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
513893	Martin Stover	Assurance de personnes	2013-02-13
514334	Guillaume Aussant	Assurance de personnes	2013-02-13
515884	Marc Rainville	Assurance de personnes Planification financière	2013-02-14

### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées

#### Cabinet de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
502591	Promutuel Rivière-du-Loup, Société mutuelle d'assurance générale	Montmimy	Mario	2013-02-19
502611	Promutuel Lotbinière, société mutuelle d'assurance générale	Bouffard	Alain	2013-02-15
504388	Jean-Paul Gauthier assurances ltée	Gendron	Daniel	2013-02-20

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
511123	9138-0782 Québec inc.	Jean-Yves Boucher	Assurance de personnes	2013-02-19
516245	Assurancia Guertin & cie inc .	Pierre Guertin	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Assurance de dommages	2013-02-12
516262	Titanium Assurance inc.	David Poitras	Assurance collective de personnes	2013-02-14
516266	Groupe Gesti-Risk inc.	Daniel Huard	Assurance de dommages	2013-02-15
516267	8335745 Canada inc.	Martin Leduc	Assurance de personnes Planification financière	2013-02-13
516272	Gestion S. Poirier inc.	Sébastien Poirier	Assurance de dommages	2013-02-15
516277	Services Financiers Robert Benson inc.	Robert Benson	Assurance de personnes Planification financière	2013-02-15

### 3.6 PERMIS D'EXPLOITATION D'ENTREPRISES DE SERVICES MONÉTAIRES

Aucune information.

### 3.7 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

## 3.8 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

### 3.8.1 Autorité

#### DÉCISION N° 2013-CONF-0016

**JEAN-YVES THÉRIEN**

[...]

Inscription n° 500 335

---

#### Décision

(articles 115.2 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

---

CONSIDÉRANT que Jean-Yves Thérien détenait un certificat portant le n° 132 288, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues aux articles 63 et 64 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, R.R.Q., c. D-9.2, r. 7 (le « Règlement »), n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Jean-Yves Thérien détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 500 335;

CONSIDÉRANT que Jean-Yves Thérien n'est plus un représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Jean-Yves Thérien a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'être certifié à titre de représentant afin de détenir une inscription à titre de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 5 novembre 2012, mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Jean-Yves Thérien;

CONSIDÉRANT les articles 115.2, 127, 146 et 146.1 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3;

CONSIDÉRANT la protection du public;

#### Il convient pour l'Autorité de :

**RADIER** l'inscription de représentant autonome de Jean-Yves Thérien dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

**ORDONNER** au représentant autonome Jean-Yves Thérien d'informer par écrit l'Autorité de la manière dont il entend disposer de ses dossiers clients, livres et registres (les « dossiers »), et ce, dans les quinze (15) jours de la signification de la présente décision.

**Dans l'éventualité où l'Autorité se déclare satisfaite de la manière dont le représentant autonome Jean-Yves Thérien entend disposer de ses dossiers :**

**ORDONNER** la remise des dossiers au nouvel acquéreur, à l'assureur ou au consommateur concerné, au plus tard **dans les quarante-cinq (45) jours suivant la réponse de l'Autorité**.

**Dans l'éventualité où l'Autorité ne se déclare pas satisfaite de la manière dont le représentant autonome Jean-Yves Thérien entend disposer de ses dossiers :**

**ORDONNER** à Jean-Yves Thérien de remettre, dans les trente (30) jours suivant la réponse de l'Autorité, tous ses dossiers à la personne et l'endroit désignés par l'Autorité.

**Et, par conséquent, que Jean-Yves Thérien :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**La décision prendra effet à la date de sa signature.**

Signé à Québec, le 28 janvier 2013.

Mario Beaudoin  
Directeur de la conformité

### **3.8.2 BDR**

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### **3.8.3 OAR**

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

#### **3.8.3.1 Comité de discipline de la CSF**

Aucune information.

### 3.8.3.2 Comité de discipline de la ChAD

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

No. : 2012-04-02(C)

DATE : 25 janvier 2013

---

LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville, avocat	Président
Mme Joanne Allard, courtier en assurance de dommages	Membre
Mme Francine Normandin, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages	Membre

---

**CAROLE CHAUVIN**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages du Québec

Partie plaignante

c.

**JEAN-PIERRE TARDIF**, courtier en assurance de dommages

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

[1] Le 26 novembre 2012, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages se réunissait pour procéder à l'audition sur culpabilité et sanction dans le dossier no. 2012-04-02(C);

[2] Suite au dépôt d'une plainte amendée, l'intimé fait l'objet des accusations suivantes :

- Entre le 14 avril 2011 et le 7 juillet 2011, a, par l'usage de l'internet, fait des représentations trompeuses ou susceptibles d'induire en erreur, en utilisant les adresses internet et/ou noms suivants, à savoir :
 

- Assurancessqauto.ca;	- <a href="http://AssurancesBanqueNationale.ca">AssurancesBanqueNationale.ca</a> ;
- Assurancessqauto.com;	- <a href="http://AssurancesBanqueNationale.com">AssurancesBanqueNationale.com</a> ;
- Assurancessqauto.net;	- <a href="http://AssuranceDesjardins.com">AssuranceDesjardins.com</a> ;

2011-04-02(C)

PAGE : 2

- SSQauto.net;
- SSQauto.ca;
- Assurancessq.com;
- Assurancessq.ca;
- Assurancessq.net;
- [AssurancesDesjardinsauto.ca](http://AssurancesDesjardinsauto.ca);
- [AssurancesDesjardinsauto.com](http://AssurancesDesjardinsauto.com);
- [CapitaleAssuranceauto.ca](http://CapitaleAssuranceauto.ca);
- [CapitaleAssuranceauto.com](http://CapitaleAssuranceauto.com);
- [CapitaleAssuranceauto.net](http://CapitaleAssuranceauto.net);

le tout en contravention avec (...) le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 15 (...) dudit code;

2. Entre le 14 avril 2011 et le 7 juillet 2011, n'a pas fait preuve d'intégrité (...) à l'endroit de SSQ Société d'assurance-vie inc., SSQ, Société d'assurances générales inc., Assurances générales Banque nationale inc., Desjardins Assurances générales inc. et La Capitale assurances générales inc. en utilisant les adresses internet et/ou noms suivants, à savoir :

- Assurancessqauto.ca;
- Assurancessqauto.com;
- Assurancessqauto.net;
- SSQauto.net;
- SSQauto.ca;
- Assurancessq.com;
- Assurancessq.ca;
- Assurancessq.net;
- [AssurancesBanqueNationale.ca](http://AssurancesBanqueNationale.ca);
- [AssurancesBanqueNationale.com](http://AssurancesBanqueNationale.com);
- [AssuranceDesjardins.com](http://AssuranceDesjardins.com);
- [AssurancesDesjardinsauto.ca](http://AssurancesDesjardinsauto.ca);
- [AssurancesDesjardinsauto.com](http://AssurancesDesjardinsauto.com);
- [CapitaleAssuranceauto.ca](http://CapitaleAssuranceauto.ca);
- [CapitaleAssuranceauto.com](http://CapitaleAssuranceauto.com);
- [CapitaleAssuranceauto.net](http://CapitaleAssuranceauto.net);

le tout en contravention avec (...) le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 9 (...) dudit code;

3. (...)

4. (...)

L'intimé s'étant ainsi rendu passible pour les infractions ci-haut mentionnées des sanctions prévues à l'article 156 (c) du *Code des professions*.

[3] La syndic était représentée par Me Claude G. Leduc et l'intimé était défendu par Me Jean-François de Rico;

[4] D'entrée de jeu, Me de Rico informa le Comité de discipline que son client plaidait coupable à la plainte amendée;

[5] En conséquence, l'intimé fut déclaré coupable, séance tenante, des chefs d'accusation énoncés à la plainte amendée;

[6] Pour sa part, Me Leduc déposa, de consentement avec l'intimé, toutes les pièces documentaires afférentes à la plainte amendée, soit les pièces P-1 à P-4;

## I. Recommandations communes

[7] Me Leduc exposa au Comité les sanctions suggérées par les parties, soit :

2011-04-02(C)

PAGE : 3

- Chef no. 1 : une amende de dix mille dollars (10 000 \$);
- Chef no. 2 : une amende de dix mille dollars (10 000 \$);
- Une limitation d'exercice consistant en une interdiction d'agir comme dirigeant responsable d'un cabinet pendant une période d'un (1) an;
- La publication d'un avis de limitation d'exercice;
- Le paiement de tous les déboursés, incluant les frais de publication;
- Délai de paiement de cent vingt (120) jours ou, au plus tard, le 1<sup>er</sup> mai 2013;

[8] Pour terminer, Me Leduc souligne au Comité que l'intimé a déjà à son dossier un antécédent disciplinaire<sup>1</sup>;

[9] Pour sa part, Me de Rico confirme le caractère commun des recommandations et souligne que les infractions commises sont le résultat d'un geste irréfléchi et sans aucune intention malicieuse;

[10] Enfin, la situation aurait été corrigée dans les jours qui ont suivi la dénonciation des faits;

## II. Analyse et décision

### A) Les faits

[11] Au début du mois de juillet 2011, l'intimé reçoit une mise en demeure<sup>2</sup> le sommant de cesser d'utiliser divers noms de domaine internet, lesquels créent une certaine confusion avec la marque de commerce SSQ auto, détenue par SSQ, Société d'assurances générales inc.

[12] Dans les jours qui suivent, l'intimé prend les moyens nécessaires pour corriger cette situation<sup>3</sup>;

[13] À la décharge de l'intimé, celui-ci a d'emblée reconnu sa faute au moment de l'enquête de la syndic<sup>4</sup>, de même que lors de l'audition devant le Comité de discipline en enregistrant un plaidoyer de culpabilité dès la première occasion;

<sup>1</sup> *CHAD c. Tardif*, 2010 CanLII 66016

<sup>2</sup> Pièce P-2, pp. 50 à 52;

<sup>3</sup> Pièce P-2, pp. 73 et ss;

2011-04-02(C)

PAGE : 4

[14] De l'étude des divers documents<sup>5</sup>, il appert clairement que les fautes commises par l'intimé sont beaucoup plus le résultat d'une méconnaissance des règles applicables en matière de commerce électronique que d'une véritable intention malhonnête;

[15] À cet égard, l'examen de la preuve ne permet pas d'établir aucune intention malicieuse de la part de l'intimé, au contraire, dès que celui-ci fut informé de l'illégalité de la situation, il a pris, avec ses procureurs, les moyens nécessaires pour redresser la situation;

## B) Les sanctions

[16] Pour les motifs ci-après exposés, le Comité de discipline entérinera les recommandations communes formulées par les parties;

[17] Tel que le soulignait la Cour du Québec dans l'affaire *Royer c. Chambre de la sécurité financière*<sup>6</sup>, l'objectif de la sanction disciplinaire n'est pas de punir le professionnel, mais de corriger un comportement fautif;

[18] D'autre part, quoique le Comité ait pu retracer quelques décisions<sup>7</sup> référant à des infractions commises par le biais d'un site internet, aucune d'entre elle n'est semblable à celles pour lesquelles l'intimé a plaidé coupable;

[19] De plus, la jurisprudence enseigne, qu'à moins de circonstances exceptionnelles, la recommandation commune formulée par les parties suite à de sérieuses et intenses négociations doit être respectée par le Comité<sup>8</sup> ;

[20] Ce principe fut réitéré dernièrement par le Tribunal des professions dans l'affaire *Langlois*<sup>9</sup> :

*[46] La négociation du plaidoyer, il s'agit bien de l'expression maintes fois utilisée par la doctrine et la jurisprudence, qui s'accompagne inévitablement de discussions portant sur la sanction (ou peine en matière pénale) jouit depuis longtemps d'une reconnaissance quasi juridique[17]. Il n'est pas utile aux fins du pourvoi de se pencher sur toutes les considérations en faveur des plaidoyers et sanctions que les parties conviennent de présenter au tribunal compétent. Mais de manière générale, les tribunaux estiment que les suggestions communes présument d'une discussion*

<sup>4</sup> Pièce P-3, pp 37 à 52;

<sup>5</sup> Pièces P-2 à P-4;

<sup>6</sup> REJB 2004-69042 (C.Q.);

<sup>7</sup> *CHAD c. Charles*, 2011 CanLII 3155;

*CHAD c. Kotliaroff*, 2008 CanLII 19078;

<sup>8</sup> *Malouin c. Notaires*, 2002 QCTP 15;

<sup>9</sup> *Langlois c. Dentistes*, 2012 QCTP 52;

2011-04-02(C)

PAGE : 5

*préalable franche entre les parties à l'aune de leurs intérêts respectifs; de ce fait, elles comportent « un caractère persuasif »[18].*

*[47] Conséquemment, les suggestions communes ne devraient pas être écartées afin de ne pas discréditer un important outil contribuant à l'efficacité du système de justice tant criminel que disciplinaire, à moins qu'elles soient déraisonnables, inadéquates, contraires à l'intérêt public et de nature à déconsidérer l'administration de la justice[19].*

*(Nos soulignements)*

[21] Vu le plaidoyer de culpabilité de l'intimé, le Comité est d'avis que les sanctions proposées sont justes et raisonnables et qu'elles reflètent adéquatement la gravité objective des infractions;

[22] De plus, les sanctions suggérées tiennent compte des facteurs aggravants propres au dossier de l'intimé, tel son antécédent disciplinaire<sup>10</sup>, et des facteurs atténuants, tels son plaidoyer de culpabilité en l'instance et les correctifs apportés relativement à l'utilisation des noms de domaine des sites internet ;

[23] Pour ces motifs, les sanctions suggérées seront entérinées sans modification.

## PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE

**AUTORISE** le dépôt d'une plainte amendée;

**PREND** acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé;

**DÉCLARE** l'intimé coupable des chefs nos. 1 et 2 de la plainte amendée;

**IMPOSE** à l'intimé les sanctions suivantes :

- Chef no. 1 : une amende de dix mille dollars (10 000 \$);
- Chef no. 2 : une amende de dix mille dollars (10 000 \$);

**IMPOSE** à l'intimé une limitation d'exercice consistant en une interdiction d'agir comme dirigeant responsable d'un cabinet pendant une période d'une (1) année;

**ORDONNE** à la secrétaire du Comité de discipline de faire publier, aux frais de l'intimé, un avis de limitation d'exercice dans un journal circulant dans le lieu où l'intimé a son domicile professionnel;

<sup>10</sup> Précitée note 1;

2011-04-02(C)

PAGE : 6

**CONDAMNE** l'intimé au paiement de tous les déboursés, y compris les frais de publication de l'avis de limitation d'exercice;

**ACCORDE** à l'intimé un délai de paiement jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2013 pour acquitter le montant des amendes et des déboursés;;

---

Me Patrick de Niverville, avocat  
Président du Comité de discipline

---

Mme Joanne Allard  
Membre du Comité de discipline

---

Mme Francine Normandin, C.d'A.Ass.  
Membre du Comité de discipline

Me Claude G. Leduc  
Procureur de la syndic

Me Jean-François de Rico  
Procureur de l'intimé

Date d'audience : 26 novembre 2012

### 3.8.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.8.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

### 3.9 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.